



# AZV MILL 1000

Fresatrice-Foratrice a controllo numerico  
*Drilling/Milling Machine with numerical control*

Automatische Bohr-/Fräsmaschine

*Fresadora-Taladradora por control numérico*

*Machine à fraiser/perceuse à contrôle numérique*

# AZV MILL 1000



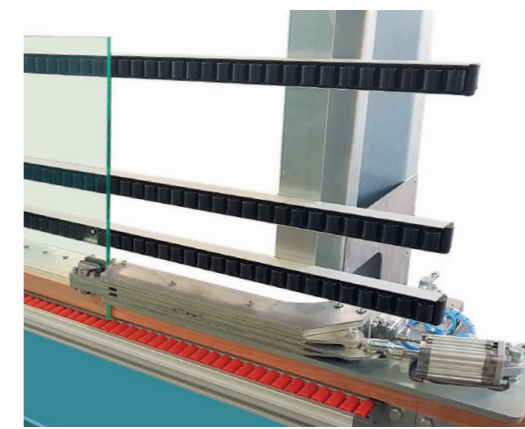
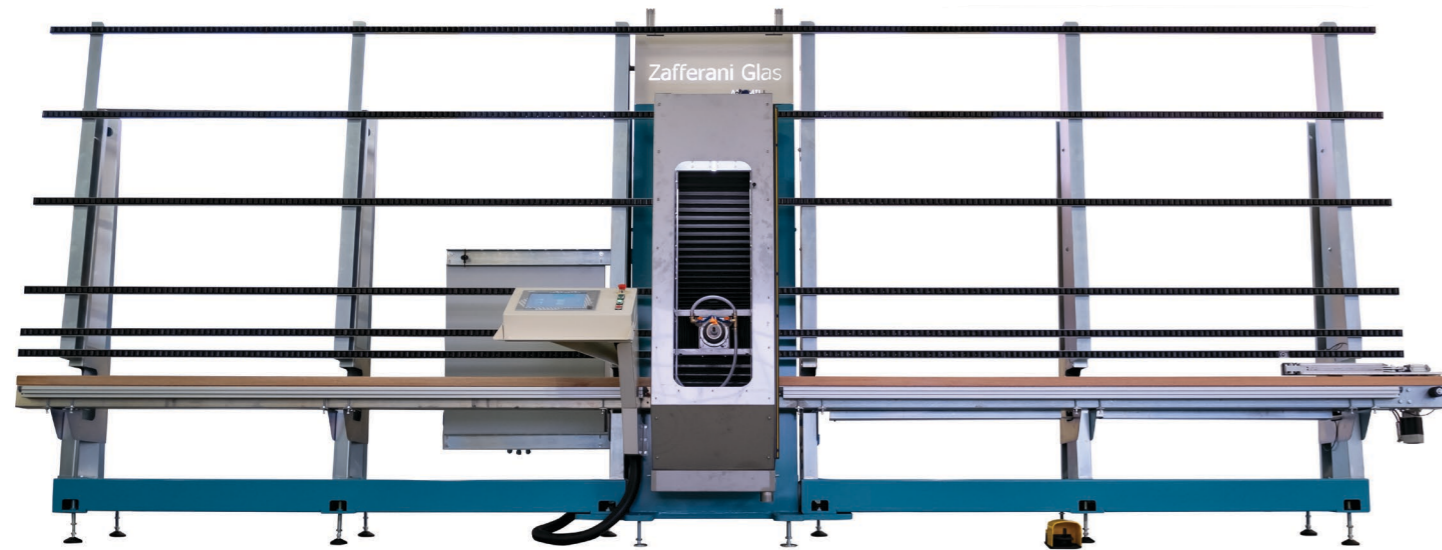
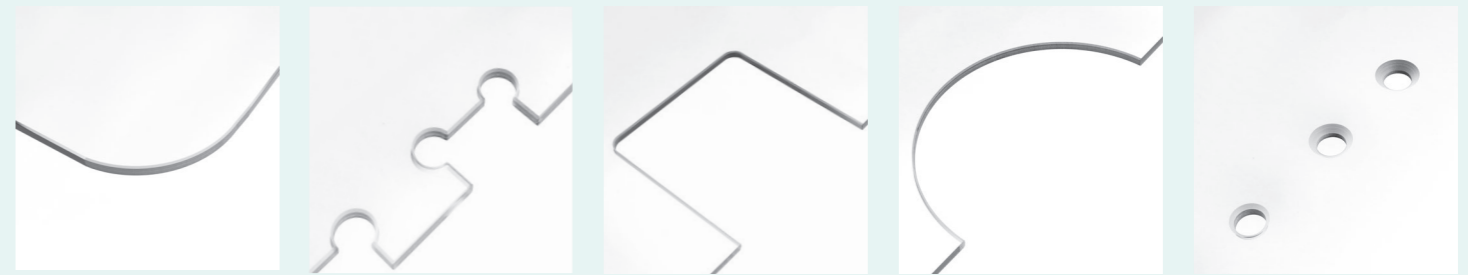
**AZV MILL 1000** è specificatamente progettata per l'esecuzione delle classiche "tacche" o scantonature necessarie al montaggio di mappe, cerniere, supporti e relativi accessori.

**AZV MILL 1000** is specifically designed for the execution of the classic "notches" needed to assemble maps, hinges, supports and related accessories.

**AZV MILL 1000** ist speziell ausgelegt für das Fräsen, Bohren und Ansenken von Glas - wie z.B. für das Montieren/Befestigen von Beschlägen und Schar-nieren (z.B. Duschen).

**AZV MILL 1000** está proyectada específicamente para la eje-cución de muescas y todo tipo de fresados necesarios para la instalación de bisagras, cerraduras y distintos herrajes.

**AZVMILL 1000** est conçu spécifiquement pour l'exécution de "encoches" classiques ou entailles qui sont nécessaires pour l'assemblage de charnières, supports et accessoires connexes.



**La movimentazione del vetro avviene automaticamente** tramite un innovativo sistema di pinza controllato dal CNC. Per ragioni di sicurezza la macchina inizia le lavorazioni di foratura / fresatura solo quando tutti i passaggi preliminari vengono seguiti con precisione. Il vetro è serrato nella zona di lavoro tramite pressatori indipendenti. Il mandrino ad alta velocità è controllato nei 3 assi da un sistema di movimentazione tramite **motori brushless** e **viti a ricircolo di sfere**. Il controllo del mandrino viene effettuato tramite un CNC con Touch Screen.

**Glass Handling is fully automatic** via an innovative CNC-controlled clamp system. In the work area, the glass is held by independent pressers. For safety reasons, only when all the steps are meticulously followed, the machine can start any drilling/milling process. The high speed spindle is controlled in the 3 axis by **brushless motors and ball screws**. The spindle is controlled by a Touch Screen CNC provided with a customer-friendly software that allows the loading of a series of different working programs.

**Das Glashandling erfolgt vollautomatisch über** ein innovatives CNC-gesteuertes Klemmsystem. Im Arbeitsbereich wird Glas von unabhängigen Pressen gehalten. Der vollautomatische Arbeitsvorgang, innerhalb des Arbeitsbereiches der Maschine, beginnt aus Sicherheitsgründen erst nach Ausführung der o.g. Schritte. 3 High-Speed CNC-gesteuerte Achsen (Ausführung mit Kugelumlaufspindel). Die Eingabe der Parameter erfolgt über ein Touch-Screen-Panel, ausgestattet mit einer bedienerfreundliche Software inkl. Vorlagen-Bibliothek.

**La manipulación del vidrio es completamente automática** a través de un innovador sistema de pinza controlado por CNC. En el área de trabajo, el vidrio es sostenido por prensadores independientes. El vidrio, en la zona de elaboración, queda bloqueado automáticamente con prensadores independientes. El electromandril de alta velocidad, con tres ejes, viene dotado de un accionamiento de impulso por **motores BRUSHLESS**. El control del porta brocas, viene efectuado a través de el CNC con pantalla Touch Screen.

**Le traitement des vitres est entièrement automatique** via un innovant système de pince contrôlé par CNC. Dans la zone de travail, le verre est tenu par des presseurs indépendants. Le verre est serrée dans la zone de travail au moyen de deux presseurs indépendants. Le mandrin haute vitesse est contrôlée dans les 3 axes à partir d'un système de déplacement entraînés par des **moteurs brushless** et **vis à recirculation de billes**. Le contrôle de la broche se fait par un CNC avec Touch Screen.

All'interno dell'area di lavoro di 200 mm in orizzontale 1000 in verticale può essere eseguita ogni tipo di figura. Le figure più utilizzate sono già precaricate e le dimensioni sono modificabili tramite un software di facile utilizzo. **Ogni tipo di figura non presente in libreria può essere caricata importando un file in formato DXF.** Con l'utilizzo di appositi utensili multipli, è possibile la fresatura, la sfilettatura, la svasatura e la foratura su ogni figura senza l'obbligo di cambio utensile. La macchina è dotata di teleassistenza remota tramite LAN (connessione internet necessaria).

Inside the working area of 200 mm (horizontal) x 1.000 mm (vertical) any kind of shape can be performed. The main shapes are already pre-installed in the software and all of them can be fully customized and stored by the easy-to-use software. **Any not pre-installed shape can be easily imported and loaded in the software with DXF format file.** Thanks to the use of our special multiple tools, any kind of shape, corner or hole can be performed without changing the tool at any operation. AZV Mill 1000 is designed for remote assistance by LAN connection (strictly required).

Im **Arbeitsbereich von 200 mm (horizontal) x 1.000 mm (vertikal)** können beliebige Formen ausgeführt werden. Die meisten Formen sind als Vorlagen bereits in der Software vorinstalliert und können vom Bediener kundenspezifisch über die Eingabe der Parameter angepasst und abgespeichert werden. **Nicht vorinstallierte Formen können mittels DXF-Dateien via USB-Schnittstelle und/oder Fernübertragen über die Software importiert und geladen werden.** Dank des neuen Multi-Spezialwerkzeuges, ist es ohne Austausch des Werkzeuges möglich, jede Art von Formen, Ecken oder Löchern, während eines Arbeitsvorganges zu bearbeiten (in Abhängigkeit vom Ø Werkzeug). Technischer-Support über Fernwartung (Internet-Verbindung vorausgesetzt).

En el **área de trabajo de 200 mm (horizontal) x 1,000 mm (vertical)**, se puede ejecutar cualquier forma. Las figuras clásicas más utilizadas, están memorizadas en el software. Todas las medidas pueden ser modificadas a través del software de fácil utilización. **Cada tipo de figura, no incluida en la memoria del programa, podrá ser cargada usando ficheros en formato DXF.** Empleando las herramientas múltiples ya incorporadas, podrán ser efectuados los distintos trabajos de fresado, avellanado y taladrado con precisión y facilidad, sin necesidad de cambiar herramientas de trabajo, agilizando la simplicidad de tarea. AZV MILL 1000 viene dotada de un servicio de tele asistencia remota a través LAN (requiere conexión a Internet).

A l'intérieur de la **zone de travail de 200 mm (horizontale) x 1.000 mm (verticale)**, tout type de forme peut être réalisé. Les figures utilisés sont déjà préchargés et la taille peut être modifiés par un software facile. **Chaque type de figure que ne soit pas présent dans la bibliothèque il peut être chargé par l'importation d'un fichier au format DXF.** Avec l'utilisation de outils multifonctions, il est possible le fraisage, abattre les arrets, la fraisage et le forage de chaque figure sans l'exigence de changement d'outil. La machine est équipée d'une connexion de service à distance via LAN (connexion Internet requise).

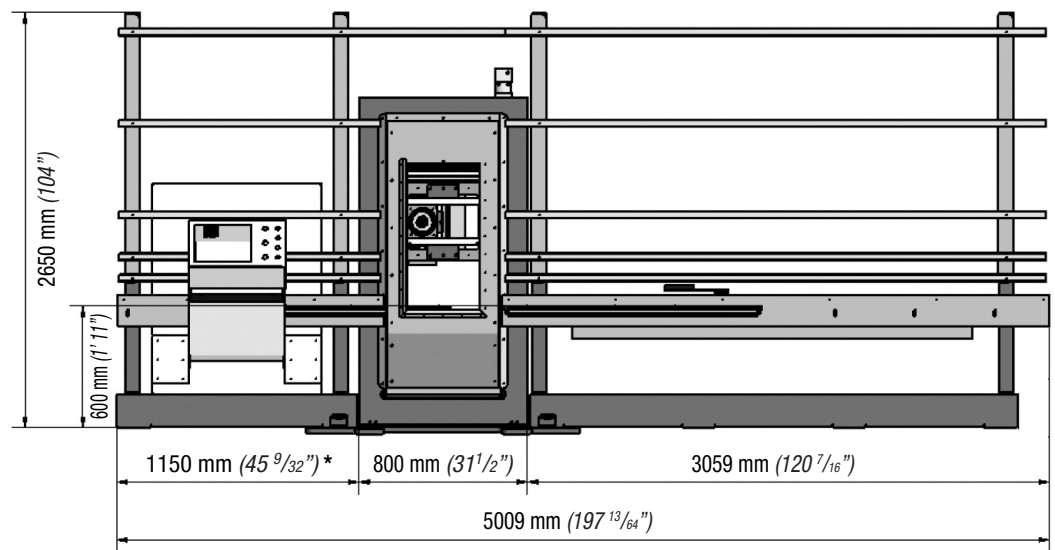
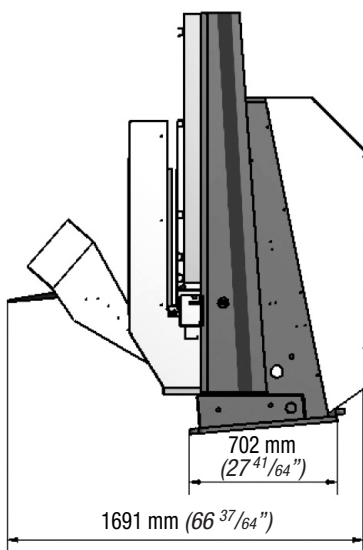
# AZV MILL 1000

Caratteristiche tecniche  
 Technical features  
 Technische Eigenschaften  
 Caractéristiques techniques  
 Características técnicas



## AZV MILL 1000

Spessore vetro	Glass Thickness	Glasdicke	Épaisseur du verre	Espesor de vidrio	3 - 25 mm 1/8 - 1 in
Area di lavoro	Working area	Arbeitsbereich	Zone de travail	Area de trabajo	200 x 1000(h) mm 7,8 x 40 in
Pezzo MIN lavorabile	MIN Workable piece	Min. Glasgröße	Dimensions mini des volumes de verre	Medida mínima de pieza	500 x 300 mm 20 x 12 in
Dimensione MAX vetro	MAX Glass size	Max. Glasgröße	Dimensions maxi des volumes de verre	Medida máxima de pieza	3400 x 3210 mm 135 x 126 in
Dimensione minima foro	Minimum hole	Minimum Lochdurchmesser	Minimum diametre de forage	Diámetro mínimo del taladro	8,5 mm 21/64 in
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	1500 kg
Potenza Installata	Installed Power	Leistungsaufnahme	Puissance installée	Potencia instalación	8,0 kW
Velocità MAX mandrino	Spindle MAX Speed	Motorgeschwindigkeit	Vitesse de rotation maximum	Velocidad máxima de rotación	9.000 RPM
Lunghezza frese	Milling tool Length	Fraser-Länge	Longueur de la fraise	Medida de la fresa	75 - 100 mm 2,9 - 4 in



\*Optional on demand 2990 mm (117 23/32 inches) - Tot L = 6849 mm (269 41/64 inches)